¿Puedo reciclar el poliestireno?

NO. Los residentes de Seattle no pueden reciclar recipientes de espuma en sus contenedores de reciclaje en la acera. Pregunte a su centro de correspondencia local si para ver si ellos vuelven a utilizar la espuma de embalaje, o puede llevarla a Styro Recycle en Renton.

Muchos otros artículos que no se pueden reciclar en su contenedor de reciclaje se pueden volver a utilizar o reciclar en sitios por todo Seattle. Para servicios de entrega de reciclaje para artículos como lámparas CFL, baterías, teléfonos celulares, medicamentos, visite **www.seattle.gov/util/lookitup**.

¿Tengo que despegar las etiquetas de mi fruta antes de compostarla?

SÍ. Esas etiquetitas bonitas en las naranjas y las manzanas están hechas de plástico y no se descomponen en compost, de modo que despéguelas antes de poner los corazones de manzana y cáscaras de naranja en el contenedor para residuos de alimentos y jardinería. Otros materiales que no se permiten en el compostaje incluyen desperdicios de animales (use una bolsa doble y colóquela en la basura), vasos de café o cajas de leche o helado (póngalos en el reciclaje).

¡Ayuda! Siempre estoy escogiendo los materiales reciclables de la basura. ¿Cómo puedo ayudar a mis compañeros de vivienda para que hagan lo correcto?

No quiero mencionar nombres, pero he descubierto que, aunque a todos les gusta reciclar en Seattle, algunas personas sólo pueden llevar sus materiales reciclables, hasta el momento en que el impulso de tirarlos a la basura llega a ser demasiado. ¡Trate de poner un contenedor de reciclaje junto a sus contenedores de basura, de modo que siempre les sea fácil reciclar! Asegúrese de mantener los contenedores de reciclaje en las áreas que generan muchos desperdicios, tales como la oficina en casa, la cocina o el garaje. Es posible que ocupen un espacio pequeño, pero usted ahorrará mucho tiempo y estrés al no tener que escoger la basura el día de reciclaje. Y no olvide poner recomendaciones de reciclaje en un lugar visible en su refrigerador y en otros lugares. Puede imprimir más copias en **www.seattle.gov/util.**

¿Qué números de plástico puedo reciclar?

En Seattle, ignoramos los números en los recipientes de plástico. Estos indican el tipo de resina de plástico de la que está hecho el contenedor, no su capacidad de reciclarse. En Seattle, usted puede reciclar los siguientes artículos de plástico: recipientes rígidos de alimentos tales como botellas, vasos, recipientes para llevar comida, envases, frascos, tapas de más de 3 pulgadas, macetas de plástico y bolsas, si se las junta y ata en bulto. Asegúrese de que todo esté vacío y limpio antes de reciclarlo. Visite **www.seattle.gov/util/lookitup** para encontrar más artículos reciclables.

Obtenga mayor información: Visite **www.seattle.gov/util/lookitup,**
siga Ask Evelyn en Facebook **www.facebook.com/EvelyntheEnvelope**
o escriba a Ask Evelyn, PO BOX 34018 Seattle, WA 98124-4018.

Compost Days ofrece grandes descuentos

¡Compost Days está aquí, ofreciendo grandes descuentos en compost como "agradecimiento" por ayudar a hacer que el programa de compostaje en las aceras de Seattle sea un éxito! El año pasado, Seattle desvió del vertedero más de 125,000 toneladas de residuos de alimentos y jardinería y, en cambio, ayudó a convertirlos en abono orgánico para los parques y jardines locales.

¡Actúe pronto! Desde ahora hasta el 15 de abril, su tienda local Fred Meyer está ofreciendo un descuento de hasta 30% en contenedores para compost para la cocina y bolsas compostables. Entérese más en **www.CompostDays.com**.

¡Compost Gratis!

¡Compre 2 bolsas y reciba la tercera bolsa gratis!

Reciba una bolsa de compost en forma gratuita cuando compre dos bolsas de cualquier minorista de Compost Days participante. La oferta termina el 15 de abril de 2014. Entérese más en **CompostDays.com**

1 00000 32659 6

Seattle Public Utilities
700 5th Avenue, Suite 4900
PO Box 34018
Seattle, WA 98124-4018

PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE
PAID
SEATTLE, WA
PERMIT NO. 6000

¡LA LIMPIEZA DE PRIMAVERA COMIENZA EL 1 DE ABRIL!

For interpretation services please call 206-684-3000.
如需要口譯服務，請撥電話號碼206-684-3000。
통역 서비스를 원하시면 **206-684-3000**으로 전화하세요.
Wixii turjubaan arka ah ku saabsan, Fadlan la soo xariir taleefoonka: 206-684-3000.
Para servicios de interpretación por favor llame al 206-684-3000.
Para sa serbisyo ng tagapagpalwanag, umawag sa 206-684-3000.
Vì dịch vụ phiên dịch xin gọi 206-684-3000.

Consejos y Programas para los Residentes de Seattle Primavera de 2014

Seattle Public Utilities

CurbWaste & Conserve

No conduzca con fugas: ¡Repare esa fuga!

Usted no se ensuciará las manos cuando asista a una clase GRATUITA sobre fugas en automóviles - ¡tiene un valor de $125! Sin embargo, usted recibirá la inspección de su automóvil, descubrirá si tiene alguna fuga y averiguará cuánto cuestan las reparaciones ANTES de ir donde el mecánico. Un automóvil con fugas no es un automóvil confiable. Además, es perjudicial para Puget Sound.

Elija entre estas próximas fechas en South Seattle Community College en West Seattle: 19 de abril, 17 de mayo, o 21 de junio.

¿Desea un lugar diferente? Pruebe una de nuestras clases en West Seattle High School, Renton Technical College, o en Shoreline Community College.

INSCRÍBASE HOY MISMO: www.fixcarleaks.org

Deje de arrojar su dinero por el inodoro

Los inodoros son los mayores usuarios de agua en el hogar - los modelos antiguos y con fugas pueden impactar su factura de servicios públicos. ¡Reemplace sus modelos anteriores a 2001 con nuestra ayuda!

- **OFERTA DE INODOROS GRATUITOS:** Para clientes que califican por sus ingresos. La instalación y el reciclaje de su inodoro viejo se proporcionan en forma gratuita. Vaya a **www.seattle.gov/util/FreeToilets** o llama al **(206) 448-5751**.
- **REBAJA DE $75:** Por un tiempo limitado, reemplace su inodoro viejo que desperdicia agua por un modelo nuevo rotulado Premium WaterSense. Vaya a **www.savingwater.org/rebates** o llama al **(206) 684-SAVE (7283)**.

La información en este boletín informativo puede estar disponible a solicitud para adaptarse a las personas con discapacidades y a aquellas que necesiten ayuda con la traducción de idiomas. Llame a Seattle Public Utilities al **(206) 684-3000**. El número telefónico para el sistema TDD es **(206) 233-7241**. Por favor, recicle este boletín informativo o déselo a un amigo. Impreso en papel reciclado elaborado 100% con residuos post consumidor.

¡Contenedores gratuitos para residuos de alimentos!

Inscríbase como voluntario en Amigos del Reciclaje o Compostaje (del inglés FORC) y su propiedad multifamiliar será elegible para un crédito de $100 en la factura de servicios públicos de la propiedad. Un FORC puede ser un administrador de la propiedad, una persona de las instalaciones o un residente que controla los contenedores de reciclaje y residuos de alimentos y educa a los residentes. Cuando el FORC asiste a una capacitación opcional gratuita, su propiedad califica para contenedores gratuitos para residuos de alimentos para todas las unidades.

¡Solamente para los Apartamentos y Condominios de Seattle! (5 o más unidades)

El espacio para la capacitación y los cubos son limitados, de modo que se recomienda la inscripción con anticipación.

Las capacitaciones FORC 2014 se programan como sigue:

- Fines de mayo, de día, southeast Seattle
- Sept/oct, de noche, northeast Seattle

Para calificar:

Paso 1 — Inscriba a un FORC en **www.seattle.gov/util/apartmentfoodwaste** llame al **(206) 684-7665**. Por favor tenga el número de cuenta de su propiedad. Se le enviará por correo a su FORC una carpeta FORC verde incluyendo un compromiso. Devuelva el compromiso a SPU para recibir el crédito de $100.

Paso 2 — Luego de la inscripción (no se exige compromiso), regístrese para capacitación comunicándose con el **(206) 684-5223** o escribiendo a **mason.giem@seattle.gov**.

Paso 3 — Asista a la capacitación. Se entregarán los contenedores para la cocina en el transcurso de un mes después de la capacitación.

Estación de Transferencia Fremont/Norte } CERRADA

Servicios Públicos de Seattle (Seattle Public Utilities - SPU) está reemplazando la Estación de Transferencia Norte en Fremont con una instalación más moderna y eficiente para satisfacer las futuras necesidades crecientes de la ciudad. Para prepararse para el trabajo de demolición, la estación está cerrada ahora. Durante el período de construcción de dos años, se recomienda a los usuarios de esta estación que utilicen las instalaciones de la South Transfer Station (Estación de Transferencia Sur), en 130 South Kenyon Street, South Park.

El horario y las indicaciones sobre cómo llegar a la Estación de Transferencia Sur se encuentran en **www.seattle.gov/util/Dump**.

Visite **www.seattle.gov/util/NewNorth** para averiguar más acerca de la Reconstrucción de la Estación de Transferencia Norte.

¡Ahórrese un viaje!

Haga que SPU recoja sus artículos voluminosos—muebles, colchones, electrodomésticos viejos, y semejantes. El costo es $30 por artículo. Llame al **(206) 684-3000** para coordinar la recolección del artículo voluminoso.

Mejor corte…

¡El céspedciclaje (dejando los recortes en el césped) es una opción de ganar, ganar y ganar!

Es bueno para su césped, bueno para usted y bueno para el medio ambiente.

- Ayuda a enverdecer el césped en primavera y lo mantiene verde más tiempo en el verano
- Reduce los costos de los fertilizantes (y el esfuerzo), ya que los recortes proporcionan hasta la mitad de las necesidades anuales de nutrientes
- Ahorra tiempo — ya no hay que embolsarlos y arrastrarlos hasta la acera
- Reduce el riego del césped — el céspedciclaje es como aplicar un mantillo orgánico ligero, lo cual ayuda a retener la humedad

Usted puede reciclar el césped con cualquier cortadora de césped.

Simplemente no coloque la bolsa y deje que los recortes caigan al suelo. Cuando llegue el tiempo de comprar una nueva cortadora, busque una cortadora "trituradora". Los cortacéspedes acolchonadores pican finamente los recortes y los esparce hacia el suelo, donde no son visibles, no se arrastran a la casa y alimentan a las lombrices y microbios que alimentan su césped.

- Para mejores resultados, corte el césped más alto (1 a 2 pulgadas para la mayoría de los tipos de césped) y corte semanalmente. Es lo más saludable para su césped, conserva la humedad y reduce el amontonamiento.

Mejor crecimiento…

ACOLCHE sus flores y arbustos con 2 a 3 pulgadas de compost o astillas de madera para:

- Retener la humedad del suelo
- Ayudar a evitar que crezcan las malas hierbas
- Alimentar sus plantas alimentando el suelo

PLANTE a principios de primavera mientras el suelo está aún frío y húmedo.

Las raíces lograrán un buen comienzo antes de la estación seca.

- Excave el compost dentro del suelo para obtener plantas más saludables
- Elija las plantas que coincidan con las condiciones de sol, sombra y suelo
- Cuando plante, excave un hoyo grande para ayudar a que las raíces se esparzan, riegue el hoyo y aplique mantillo orgánico

the Garden Hotline
Your Garden. Our Expertise.

Entérese más …

- Vea el video de la celebridad de jardinería Marianne Binetti en **www.savingwater.org**.
- Vea nuestra guía de consejos sobre céspedciclaje y compra de un cortacéspedes acolchonador en **www.GardenHotline.org**.
- Comuníquese con Garden Hotline en **www.GardenHotline.org** o llamando al **(206) 633-0224** para obtener respuestas de expertos a todas sus preguntas sobre jardinería.
- Visite **www.savingwater.org** para videos sobre jardinería y otros excelentes recursos.

¡Reciba grandes consejos de temporada para el césped y el jardín durante todo el año!

Hágase nuestro amigo en Facebook

www.facebook.com/SavvyGardenerNews

¡COMIENZA EL 1 DE ABRIL!

Limpieza de Primavera en su vecindario

Es el tiempo de la Limpieza de Primavera,

el principal evento de limpieza comunitaria de Seattle. Seattle Public Utilities les invita a usted y a sus vecinos a participar desde el 1º de abril hasta el 31 de mayo.

Ayude a recoger basura, marcar el sistema de desagüe, cubrir con pintura los graffitis, o sacar plantas invasivas en su comunidad. Todos los proyectos de Limpieza de Primavera son en propiedad pública. Los voluntarios reciben bolsas para recolección de residuos, guantes, chalecos de seguridad y permisos de eliminación de residuos en forma gratuita.

REGÍSTRESE EN LÍNEA O POR TELÉFONO:

www.seattle.gov/util/SpringClean

(206) 233-7187